

Официален вестник

на Европейския съюз

С 218



Издание
на български език

Информация и известия

Година 55
24 юли 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
------------	------------	----------

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СПУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2012/C 218/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6535 — Glory/Talaris Topco) ⁽¹⁾	1
2012/C 218/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6648 — CGI/Logica) ⁽¹⁾	1
2012/C 218/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6672 — HNR Euro C.V./Starwood/Le Meridien Nuremberg) ⁽¹⁾	2

III Подготвителни актове

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

2012/C 218/04	Становище на Управителния съвет на Европейската централна банка от 18 юли 2012 година относно препоръка на Съвета относно назначаването на член на Изпълнителния съвет на Европейската централна банка (CON/2012/56)	3
---------------	--	---

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2012/C 218/05	Известие на вниманието на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/782/ОВПИС на Съвета, прилагано с Решение за изпълнение 2012/424/ОВПИС на Съвета, и в Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение № 673/2012 на Съвета, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия	4
---------------	--	---

Европейска комисия

2012/C 218/06	Обменен курс на еврото	5
2012/C 218/07	Обяснителни бележки към Комбинираната номенклатура на Европейския съюз	6
2012/C 218/08	Съобщение на Комисията във връзка с прилагането на Директива 2004/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за средствата за измерване ⁽¹⁾ (Публикуване заглавията и нотерата на хармонизираните стандарти, попадащи в обсега на директивата)	7

V Становища

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Европейска комисия

2012/C 218/09	Херкулес II — Част „Обучение“ — Покана за представяне на предложения	10
---------------	--	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.6535 — Glory/Talaris Topco)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 218/01)

На 2 юли 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6535. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.6648 — CGI/Logica)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 218/02)

На 18 юли 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6648. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление
(Дело COMP/M.6672 — HNR Euro C.V./Starwood/Le Meridien Nuremberg)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 218/03)

На 17 юли 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
 - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6672. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.
-

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

СТАНОВИЩЕ НА УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 18 юли 2012 година

относно препоръка на Съвета относно назначаването на член на Изпълнителния съвет на Европейската централна банка

(CON/2012/56)

(2012/C 218/04)

Въведение и правно основание

На 16 юли 2012 г. Европейската централна банка (ЕЦБ) получи искане от председателя на Европейския съвет за становище относно препоръка на Съвета от 10 юли 2012 г.⁽¹⁾ относно назначаването на член на Изпълнителния съвет на Европейската централна банка.

Управителният съвет на ЕЦБ е компетентен да даде становище на основание член 283, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Общи забележки

1. Препоръката на Съвета, която беше изпратена на Европейския съвет и по която се консултират Европейският парламент и Управителният съвет на ЕЦБ, препоръчва назначаването на Yves MERSCH за член на Изпълнителния съвет на ЕЦБ за мандат от осем години.
2. Управителният съвет на ЕЦБ счита, че предложеният кандидат е лице с призната компетентност и професионален опит в областта на паричните и банковите въпроси, както се изисква в член 283, параграф 2 от Договора.
3. Управителният съвет на ЕЦБ няма възражения спрямо препоръката на Съвета да бъде назначен Yves MERSCH за член на Изпълнителния съвет на ЕЦБ.

Съставено във Франкфурт на Майн на 18 юли 2012 година.

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Все още не публикувано в Официален вестник.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Известие на вниманието на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/782/ОВППС на Съвета, прилагано с Решение за изпълнение 2012/424/ОВППС на Съвета, и в Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение № 673/2012 на Съвета, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия

(2012/C 218/05)

На вниманието на лицата и образуванията, включени в приложение I към Решение 2011/782/ОВППС на Съвета, прилагано с Решение за изпълнение 2012/424/ОВППС на Съвета ⁽¹⁾, и в приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) № 673/2012 на Съвета ⁽²⁾, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, се предоставя следната информация.

Съветът на Европейския съюз реши, че лицата и образуванията, изброени в посочените по-горе приложения, следва да бъдат включени в списъка на лицата и образуванията, към които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/782/ОВППС на Съвета и Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия. Основанията за включването на тези лица и образувания са посочени в съответните граfi в тези приложения.

На засегнатите лица и образувания се обръща внимание, че могат да подадат заявление до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), посочени на уебсайтовете в приложение III към Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета, за да получат разрешение да използват замразени средства за основни нужди или конкретни плащания (вж. член 16 от регламента).

Засегнатите лица и образувания могат да отправят искане до Съвета, придружено от удостоверителни документи, за преразглеждане на решението за включването им в посочения по-горе списък, на следния адрес:

Съвет на Европейския съюз
Генералния секретариат
DG C — Coordination Unit
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

На засегнатите лица и образувания също се обръща внимание, че могат да оспорят решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 196, 24.7.2012 г., стр. 81.

⁽²⁾ ОВ L 196, 24.7.2012 г., стр. 8.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

23 юли 2012 година

(2012/С 218/06)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс
USD щатски долар	1,2105	AUD австралийски долар	1,1784
JPY японска йена	94,72	CAD канадски долар	1,2314
DKK датска крона	7,4396	HKD хонконгски долар	9,3899
GBP лира стерлинг	0,77980	NZD новозеландски долар	1,5301
SEK шведска крона	8,4508	SGD сингапурски долар	1,5264
CHF швейцарски франк	1,2010	KRW южнокорейски вон	1 391,08
ISK исландска крона		ZAR южноафрикански ранд	10,2454
NOK норвежка крона	7,3810	CNY китайски юан рен-мин-би	7,7303
BGN български лев	1,9558	HRK хърватска куна	7,5028
CZK чешка крона	25,579	IDR индонезийска рупия	11 476,02
HUF унгарски форинт	288,34	MYR малайзийски рингит	3,8396
LTL литовски лит	3,4528	PHP филипинско песо	50,948
LVL латвийски лат	0,6962	RUB руска рубла	39,4914
PLN полска злота	4,1968	THB тайландски бат	38,470
RON румънска лея	4,6240	BRL бразилски реал	2,4698
TRY турска лира	2,2043	MXN мексиканско песо	16,3715
		INR индийска рупия	67,7560

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Обяснителни бележки към Комбинираната номенклатура на Европейския съюз

(2012/С 218/07)

Съгласно член 9, параграф 1, буква а), второ тире от Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾ Обяснителните бележки към Комбинираната номенклатура на Европейския съюз ⁽²⁾ се изменят, както следва:

Страница 51

В Обяснителните бележки съществуващият текст за подпозиция „**0806 20 10 Коринтски стафиди**“ се заменя със следното:

„Коринтските стафиди са изсушен продукт, получен от грозде от разновидностите (сортовете) черен коринт (Korinthiaki N.) (*Vitis vinifera* L.). Те са малки, кръгли, без дръжки и почти без семки, тъмно-пурпурни до черни на цвят и много сладки.“

Следните Обяснителни бележки се добавят след подпозиция „**0806 20 10 Коринтски стафиди**“:

„0806 20 30**Султански стафиди**

Султанските стафиди са изсушен продукт, получен от грозде от разновидностите (сортовете) султанина (Soultanina B.) (или *Thompson seedless*) (*Vitis vinifera* L.). Те са без семки, средноголеми, златисти, до кафяви на цвят и сладки.

0806 20 90**Други**

Тази подпозиция включва всяко друго сушено грозде, различно от коринтски стафиди и султански стафиди.

Мускатовите стафиди са изсушен продукт, получен от грозде от разновидностите (сортовете) на александрийски мускат (Moschato Alexandreias B.) (или *Muscatel*, или *Malaga*) (*Vitis vinifera* L.). Съдържат семки.“

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 137, 6.5.2011 г., стр. 1.

Съобщение на Комисията във връзка с прилагането на Директива 2004/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за средствата за измерване

(текст от значение за ЕИП)

(Публикуване заглавията и номерата на хармонизираните стандарти, попадащи в обсега на директивата)

(2012/C 218/08)

ЕОС ⁽¹⁾	Заглавие и номер на хармонизирания стандарт (и референтен документ)	Номер на заменен стандарт	Дата на прекратяване на презумпцията за съответствие на заменения стандарт Забележка 1
(1)	(2)	(3)	(4)
CEN	EN 1359:1998 Разходомери за газ. Диафрагмени разходомери за газ		
	EN 1359:1998/A1:2006		
CEN	EN 1434-1:2007 Топломери. Част 1: Общи изисквания		
CEN	EN 1434-2:2007 Топломери. Част 2: Изисквания към конструкцията		
	EN 1434-2:2007/AC:2007		
CEN	EN 1434-4:2007 Топломери. Част 4: Изпитвания за одобряване на типа		
	EN 1434-4:2007/AC:2007		
CEN	EN 1434-5:2007 Топломери. Част 5: Първоначална проверка		
CEN	EN 12261:2002 Разходомери за газ. Турбинни разходомери за газ		
	EN 12261:2002/A1:2006		
	EN 12261:2002/AC:2003		
CEN	EN 12405-1:2005+A2:2010 Разходомери за газ. Коригиращи устройства за обем. Част 1: Преобразуване на обема	EN 12405-1:2005 Забележка 2.1	31.10.2011 г.
CEN	EN 12480:2002 Разходомери за газ. Ротационни разходомери за газ		
	EN 12480:2002/A1:2006		
CEN	EN 14154-1:2005+A2:2011 Водомери. Част 1: Общи изисквания	EN 14154-1:2005+A1:2007 Забележка 2.1	31.10.2011 г.
CEN	EN 14154-2:2005+A2:2011 Водомери. Част 2: Инсталиране и условия за използване	EN 14154-2:2005+A1:2007 Забележка 2.1	31.10.2011 г.
CEN	EN 14154-3:2005+A2:2011 Водомери. Част 3: Методи и средства за изпитване	EN 14154-3:2005+A1:2007 Забележка 2.1	31.10.2011 г.
CEN	EN 14236:2007 Ултразвукови битови разходомери за газ		
Cenelec	EN 50470-1:2006 Променилитокови уреди за измерване на електрическа енергия. Част 1: Общи изисквания, изпитвания и условия за изпитване. Уреди за измерване (класификационни индекси А, В и С)		

(1)	(2)	(3)	(4)
Cenelec	EN 50470-2:2006 Променилитокови уреди за измерване на електрическа енергия. Част 2: Специфични изисквания. Електромеханични електромери за активна енергия (класификационни индекси А и В)		
Cenelec	EN 50470-3:2006 Променилитокови уреди за измерване на електрическа енергия. Част 3: Специфични изисквания. Статични електромери за активна енергия (класификационни индекси А, В и С)		
Cenelec	EN 62058-11:2010 Променилитокови уреди за измерване на електрическа енергия. Приеман контрол. Част 11: Общи методи за приеман контрол IEC 62058-11:2008 (с промени)		
Cenelec	EN 62058-21:2010 Променилитокови уреди за измерване на електрическа енергия. Приеман контрол. Част 21: Специфични изисквания за електромеханични електромери за активна енергия (класове 0,5; 1 и 2) IEC 62058-21:2008 (с промени)		
Cenelec	EN 62058-31:2010 Променилитокови уреди за измерване на електрическа енергия. Приеман контрол. Част 31: Специфични изисквания за статични електромери за активна енергия (класове 0,2 S, 0,5 S, 1 и 2) IEC 62058-31:2008 (с промени)		
Cenelec	EN 62059-32-1:2012 Електрическа измервателна апаратура. Надежност. Част 32-1: Устойчивост. Изпитване на стабилността на метрологични характеристики чрез прилагане на повишена температура. IEC 62059-32-1:2011		

(¹) EOC: Европейска организация по стандартизация:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Тел. +32 25500811; Факс +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Тел. +32 25196871; Факс +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Тел. +33 492944200; Факс +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Забележка 1: По принцип датата на прекратяване на презумпцията за съответствие съвпада с датата на отменяне („dow“), определена от Европейската организация по стандартизация; Обръща се внимание на потребителите на тези стандарти, че в някои изключителни случаи тези дати не съвпадат.

Забележка 2.1: Новият (или измененият) стандарт има същото приложно поле както замененият стандарт. На посочената дата спира действието на презумпцията за съответствие на заменения стандарт с основните изисквания на директивата.

Забележка 2.2: Новият стандарт има по-широко приложно поле от заменения стандарт. На посочената дата спира действието на презумпцията за съответствие на заменения стандарт с основните изисквания на директивата.

Забележка 2.3: Новият стандарт има по-тясно приложно поле от заменения стандарт. На посочената дата спира действието на презумпцията за съответствие на (частично) заменения стандарт с основните изисквания на директивата за онези продукти, които попадат в приложното поле на новия стандарт. Не се засяга презумпцията за съответствие с основните изисквания на директивата за онези продукти, които все още попадат в приложното поле на (частично) заменения стандарт, но не са в приложното поле на новия стандарт.

Забележка 3: В случай на изменения, съответният стандарт се състои от EN CCCC:YYYY, неговите предходни изменения, ако има такива, и въпросното ново изменение. Замененият стандарт се състои от EN CCCC:YYYY и неговите предходни изменения, ако има такива, но без въпросното ново изменение. На посочената дата спира действието на презумпцията за съответствие на заменения стандарт с основните изисквания на директивата.

БЕЛЕЖКА:

- Информация относно наличието на стандартите може да се получи или от европейските организации по стандартизация, или от националните органи по стандартизация, списъкът на които е приложен към Директива 98/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, изменена с Директива 98/48/ЕО.
 - Европейските организации по стандартизация приемат хармонизирани стандарти на английски език (CEN и Cenelec публикуват своите стандарти и на френски и немски език). След това националните институти по стандартизация превеждат заглавията на хармонизираните стандарти на всички останали официални езици на Европейския съюз, на които се изисква те да бъдат преведени. Европейската комисия не носи отговорност за правилността на заглавията, представени за публикуване в Официален вестник.
 - Публикуването на номерата в *Официален вестник на Европейския съюз* не означава, че стандартите са достъпни на всички езици на Общността.
 - Този списък замества всички предходни списъци, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*. Комисията гарантира актуализирането на този списък.
 - Повече информация относно хармонизирани стандарти може да се намери в Интернет на адрес:
http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm
-

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ХЕРКУЛЕС II — ЧАСТ „ОБУЧЕНИЕ“

Покана за представяне на предложения

(2012/С 218/09)

1. Цели и описание

Настоящото обявление се основава на Решение № 878/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2007 г. ⁽¹⁾ за създаване на програма за действие на Общността за насърчаване на дейности в областта на защита на финансовите интереси на Общността (програма „Херкулес II“).

Настоящата покана се отнася за дейностите, посочени в член 1а, буква б) от Решението за програма „Херкулес II“, които се изразяват в организирането на обучения, семинари и конференции в подкрепа на борбата срещу измамите, корупцията и други незаконни дейности, както и в подкрепа на разработването и прилагането на политики за превенция и разкриване на измамите.

2. Допустими кандидати

Предложения, допустими за финансиране, могат да бъдат подадени от следните кандидати:

- всяка национална или регионална администрация на държава-членка или на държава извън Европейския съюз, която насърчава укрепването на действията на Съюза за защита на неговите финансови интереси,
- всички научноизследователски и образователни институции, които имат статут на юридическо лице най-малко от една година, установени са и упражняват своята дейност в държава-членка или в страна извън Съюза и насърчават укрепването на действията на Съюза за защита на неговите финансови интереси,
- всички образувания с нестопанска цел, които имат статут на юридическо лице най-малко от една година, установени са в държава-членка или в страна извън Съюза и насърчават укрепването на действията на Съюза за защита на неговите финансови интереси.

Страни извън Европейския съюз са: Присъединяващи се държави и страни кандидатки, асоциирани към Европейския съюз по силата на условията, предвидени в споразуменията за асоцииране или в допълнителните протоколи към тях относно участието в програми на Европейския съюз, които са сключени или предстои да бъдат сключени с тези страни.

3. Допустими действия

Действията, които отговарят на условията за получаване на финансова подкрепа по линия на настоящата покана, трябва да бъдат свързани с организирането на дейности по обучение, целящи да се осигури разширяване на базата от познания, обменът на информация и идентифицирането и разпространението на добри практики:

неизчерпателен списък на дейности по обучение, на които се оказва подкрепа:

- обучение под формата на конференции, семинари, колоквиуми, срещи, симпозиуми, електронно обучение, кръгли маси и обмен на служители,
- обмен на най-добри практики (включително в областта на оценката на риска от измами).

Финансовото участие на ЕС по предложените дейности няма да надвишава 80 % от допустимите разходи.

⁽¹⁾ ОВ L 193, 25.7.2007 г., стр. 18.

4. Критерии за възлагане

Предложенията ще се оценяват въз основа на следните критерии за възлагане:

- съответствие на предложената дейност с целите на програма „Херкулес II“,
- транснационален характер и добавена стойност за Европейския съюз,
- степен на подготовката и организацията на проекта, както и яснота и точност на неговите цели, проектиране (включително времеви график) и планиране,
- пропорционалност между разходите и ползите от предлаганата дейност,
- осъществимост на предложената дейност, т.е. реалните възможности тя да бъде осъществена чрез предложените средства,
- ефективност на разходите: разходите за проекта следва да съответстват на неговите цели. Неговите между-секторни и трансгранични аспекти ще бъдат взети под внимание,
- взаимно допълване между предлаганата дейност и други дейности, за които се отпускат безвъзмездни средства,
- съвместимост с работата, която се извършва или е планирана във връзка с приоритетите на политиката на Европейския съюз за предотвратяване на измамите във вреда на бюджета на ЕС (и по-специално борбата срещу корупцията и разширяването на Съюза),
- възможност резултатите от дейността да бъдат използвани (напр. чрез целенасочено разпространение) за засилване на сътрудничеството и ефективността в областта на предотвратяването на измамите.

5. Бюджет

Предвиденият бюджет по настоящата покана е: 1 000 000 EUR. Финансовото участие ще бъде под формата на безвъзмездни средства. Комисията си запазва правото да не отпусне всички налични финансови средства.

6. Допълнителна информация

Цялата необходима подробна информация (видове дейности, за които се оказва подкрепа, целеви бенефициери, бюджет, документация) се съдържа на уебсайта: http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/training/index_en.htm

Въпросите и/или исканията за допълнителна информация във връзка с настоящата покана следва да се изпращат по електронна поща на следния адрес:

Olaf-anti-fraud-training@ec.europa.eu

7. Краен срок за подаване на заявления

Заявленията трябва да бъдат подадени в деня или преди изтичането на крайния срок: **25 септември 2012 г.**

Ще се приемат само заявления, които са подадени чрез официалния формуляр за кандидатстване, надлежно подписани от лицето, което е упълномощено да поема правно обвързващи задължения от името на кандидатстващата организация. Върху запечатания плик трябва ясно да е посочено:

„Application for OLAF Training Programme Hercule 2012“

Заявленията (оригинал и едно копие) трябва да бъдат изпратени по пощата на следния адрес:

European Commission — European Anti-Fraud Office (OLAF)
Unit D.5 — Hercule, Pericles and Euro Protection
Office JII 30 — 01/16
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Освен това е необходимо по електронна поща да се изпрати електронно копие на формуляра за кандидатстване за безвъзмездни средства, заедно с всички необходими приложения, на следния адрес:

Olaf-anti-fraud-training@ec.europa.eu

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.6619 — TSR Recycling/HKS Scrap Metals)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 218/10)

1. На 17 юли 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие TSR Recycling GmbH & Co. KG („TSR“, Германия) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие HKS Scrap Metals B.V. („HKS“, Нидерландия) посредством покупка на акции. TSR е под съвместния контрол на Alfa Acciai Spa („Alfa Acciai“, Италия), Cronimet Holding GmbH („Cronimet“, Германия) и Rethmann AG & Co. KG („Rethmann“, Германия).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие TSR: търговия и преработка на скрап от черни и цветни метали,
- за предприятие Alfa Acciai: производство на армировъчна стомана,
- за предприятие Cronimet: търговия със скрап от цветни метали и железни сплави,
- за предприятие Rethmann: водоснабдяване и услуги, свързани с околната среда, управление на рециклирането и транспортни и логистични услуги,
- за предприятие HKS: събиране, преработка и търговия със скрап от черни метали.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6619 — TSR Recycling/HKS Scrap Metals, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.6638 — ABN AMRO/Rabobank/Landsbanki/Heiploeg)
(текст от значение за ЕИП)
(2012/С 218/11)

1. На 18 юли 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятия ABN AMRO Effecten Compagnie B.V („ААЕС“, Нидерландия), принадлежащо на ABN AMRO Bank N.V. („ABN AMRO“, Нидерландия), Rabo Investments B.V. („Rabo Investments“, Нидерландия) и Friesland Bank N.V. („FB“, Нидерландия), принадлежащо на Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A („Rabobank“, Нидерландия) и Landsbanki Islands HF („Landsbanki“, Исландия), придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятие Heiploeg Holding B.V и предприятията от неговата група („Heiploeg Group“, Нидерландия) посредством покупка на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за ABN AMRO: международна банкова група с дейност в световен мащаб в четири основни потребителски сегмента: персонално банкиране, частно банкиране, бизнес и търговски клиенти и корпоративни и институционални клиенти,
- за Rabobank: банково-кредитна институция, извършваща банкови услуги за фирми и граждани, финансови услуги и предоставяне на ипотечни услуги,
- за Landsbanki: обща банково-кредитна институция, действаща главно в областта на банковите услуги за фирми и граждани,
- за Heiploeg Group: доставка, преработване, разпространение и продажба на скарини.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6638 — ABN AMRO/Rabobank/Landsbanki/Heiploeg на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2012/C 218/10	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6619 — TSR Recycling/HKS Scrap Metals) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	12
2012/C 218/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6638 — ABN AMRO/Rabobank/Landsbanki/Heiploeg) ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG